

Tungkol sa Municipal Taxes at Environmental Taxes (Residence Tax

住民税) ng mga Dayuhang Residenteng Naninirahan sa Japan

- Ang Municipal Taxes at Environmental Taxes ay buwis na binabayad sa kinatitirahan na munisipalidad sa petsa ng ika-1 ng Enero.
- Ang mga dayuhan na naninirahan sa Japan ay kailangan din magbayad ng Municipal Taxes at Environmental Taxes.
- Kung may kasamang bill (納付書) ang paalalang (通知書) na pinadinala sa inyo, siguraduhing bayaran ang mga ito bago ang mga deadline na nakasaad sa kanila.
- Para sa mga taong nag-apply para sa awtomatikong wire transfer, siguraduhing walang pagkakamali sa paalalang (通知書) pinadala sa inyo.
- May karagdagang sisingiling late penalty para sa mga mahuhuli sa kanilang pagbabayad.

Mga Paalala

- Kailangan ninyo bayaran ang inyong buwis sa Lungsod ng Nishio kung nakatira kayo dito sa Enero 1 ng kasalukuyang taon. Sa Lungsod ng Nishio parin kayo magbabayad kahit lumipat kayo sa ibang lungsod sa kalagitnaan ng taon.
- Ibinabatay ang pag-kalkula ng inyong Municipal Taxes at Environmental Taxes mula sa kinita ninyong sahod mula ika-1 ng Enero hanggang ika-31 ng Disyembre 31 ng nakaraang taon.
- Kung kayo ay nagtrabaho at may kinitang sahod sa nakaraang taon ay maari kayong singilin ng Municipal Taxes at Environmental Taxes kahit wala kayong trabaho sa kasalukuyan. Huwag kalimutang bayaran ang inyong Municipal Taxes at Environmental Taxes bago kayo umalis ng bansa. Kung hindi mo mabayaran ang iyong municipal taxes / environmental taxes bago umalis sa Japan, mangyaring magtalaga ng isang tao na nagsasagawa ng mga pamamaraan sa pagbabayad ng buwis para sa iyo. (tax agent 納税管理人).

Tokubetsu Choshu(特別徴収)

- Ito ay isang sistema kung saan ang kumpanyang pinagta-trabahuhan mo ay nangongolekta ng Municipal Taxes at Environmental Taxes mula sa iyong buwanang suweldo at ihahatid ito sa lungsod sa ngalan mo.
- Ang halaga ng Municipal Taxes at Environmental Taxes na babayaran mo sa loob ng taon ay hahatiin sa 12 beses, at kokolektahin mula sa iyong suweldo mula Hunyo hanggang Mayo ng susunod na taon.

●Pag-tingin ng Taxation Notification (Abiso ng pagbabago)

Ito ang halaga ng sahod na natanggap mo mula Enero hanggang Disyembre ng nakaraang taon.

令和 年度 給与所得等に係る市民税・県民税・森林環境税 特別徴収税額の 決定・案 通知書 (納税義務者用)

所得	給与収入	6050000	主たる給与	給与所得	4398400	以外の合算	所得区分	課税標準	総所得③	2936000
(四)	その他の所得計	350000								
							所得区分			
							総所得金額①			4748400
所得控除	雑損		障・寡・勤							
(四)	医療費		配偶者	330000						
	社会保険料	236930	配偶者特別							
	小規模企業共済		扶養	780000						
	生命保険料	35000	基礎	430000						
	地震保険料		所得控除合計②	1811930						
納付額	6月分	24800	9月分	24700	12月分	24700	3月分	24700		
	7月分	24700	10月分	24700	1月分	24700	4月分	24700		
	8月分	24700	11月分	24700	2月分	24700	5月分	24700		
税額	税額控除前所得割額④								176160	
(四)	税額控除額⑤								1500	
	所得割額⑥								174600	
	均等割額⑦								3000	
	税額控除前所得割額④								117400	
	税額控除額⑤								1000	
	所得割額⑥								116400	
	均等割額⑦								1500	
	森林環境税額⑧								1000	
	特別徴収税額⑨								296500	
	控除不足額⑩								0	
	既充当・既委託納付額⑪								0	
	既納付額⑫								0	
	差引納付額⑬(⑨-⑫,⑪)								26500	
	変更前税額⑬								0	
	増減額⑭(⑨-⑬)								0	
	変更月									

Ito ang halaga ng iyong Mga Buwis sa Municipal Taxes at Environmental Taxes para sa isang buwan na kokolektahin mula sa mga suweldo mula Hunyo hanggang Mayo ng susunod na taon.

Ito ang halaga ng iyong Municipal Taxes at Environmental Taxes para sa loob ng taon.

Makipag-ugnay sa: Municipal Tax Section (Shiminzei Tanto), Taxation Department (Zeimu-ka),
Munisipyo ng Nishio Tel: 0563-65-2124 (Direct line)